



**ECHO**<sup>®</sup>  
CENTRO AMÉRICA Y EL CARIBE

Volume1, Issue3  
Nov, 2015  
Edited by: Brad Ward  
bward@echonet.org

## Noticias de la Red Centroamérica/El Caribe

### En esta edición:

Rancho Ebenezer, Nicaragua

Conferencia Regional 2016

Enfoque en Buenas Prácticas

Banco de Semillas

Calendario de Eventos

### ¡Este boletín informativo es para usted!

Enviar anuncios e historias a [bward@echonet.org](mailto:bward@echonet.org) para su inclusión en un boletín al futuro.

### Recursos del Banco de Semillas de ECHO

Catálogo de semillas en línea.

Paquetes de muestra gratis para trabajadores activos en desarrollo

Visitar la Comunidad de ECHO. Su red global de agricultura

[ECHOcommunity.org](http://ECHOcommunity.org)

### Rancho Ebenezer – Un Paraíso para el Compostaje

El Rancho Ebenezer es un centro de entrenamiento de primera calidad y un amigo de largo tiempo de ECHO. El Rancho Ebenezer se ubica a una hora de Managua, y fue iniciado hace casi 30 años por un grupo de pastores nicaragüenses quienes vieron la necesidad de proveer entrenamiento sobre la agricultura sostenible para los agricultores de pequeña escala que asistían a sus iglesias rurales. Hoy en día, el centro de entrenamiento y finca demuestra sistemas integrados a través de la producción bajo manejo cuidadoso de productos de leche de cabra, carne de oveja, conejos y cerdos, y huevos de gallinas, patos, y gansos. El forraje para los animales se cultiva en sitio y se formula de plantas perennes de alta proteína como el nacedero y el marango. Los sistemas de producción animal son innovado-

res y eficientes, con documentación detallada. Otro producto del Rancho Ebenezer es una mezcla propietaria de compostaje con base de estiércol de lombrices. El Rancho Ebenezer produce miles de libras de compostaje orgánico cada año en camas grandes de lombrices con terrazas. Uno de los fundadores de la finca y el director actual Francisco Juárez explicó cómo funcionaban los sistemas variados y compartió que estudiantes de todo Centroamérica llegan para aprender la buena administración de la agricultura y los métodos altamente productivos. Tours del Rancho Ebenezer, en conjunto con talleres participativos formarán parte de la próxima conferencia de la región Centro América/El Caribe de ECHO con fechas del 27-30 de sep-

tiembre de 2016. La región está bendecida tener socios tan diligentes quienes demuestran con tanta fe el buen trato de la tierra y liderazgo de servicio.



Compostaje con estiércol de lombrices

### Conferencia de Centro América/El Caribe 2016

#### Guardar la Fecha

Tenemos el placer de avisar que la Conferencia de Agricultura de la Región de Centro América/El Caribe ocurrirá en

**Managua, Nicaragua 27-30 de septiembre de 2016**

Visitar [CHOcommunity.org](http://CHOcommunity.org) en los próximos meses para mantenerse informado sobre los presentadores y temas.

## Enfoque en Notas Técnicas

ECHO publica regularmente Notas Técnicas de Agricultura para tocar temas importantes de desarrollo de agricultura. Aquí se encuentra una excerpta de una nota técnica sobre el árbol de marango. Está disponible en ECHOcommunity.org en inglés y español.

### El Árbol de Marango

#### Introducción

El árbol de marango, *Moringa oleifera*, probablemente ha sido la planta más popular de cultivos tropicales subutilizados del banco de semillas de ECHO. El árbol es nativo de la India pero ha sido sembrado en todo el mundo y se ha naturalizado en muchas localidades.

#### Hojas

Los folíolos pueden desprenderse de las hojas plumosas que se parecen a los helechos y usarse en cualquier receta de espinacas; son excepcionalmente nutritivas. Las plantas muy jóvenes también pueden usarse como hortaliza tierna. En muchas culturas, la dieta consiste principalmente de un plato conteniendo almidón o potaje hecho de harina de maíz, yuca, mijo o similares.

#### Vainas

Las vainas tiernas, conocidas como "drumsticks" /palillos por las comunidades indias, son cocidas y según se informa saben cómo espárragos. Se venden frescas y empacadas en muchos mercados asiáticos. Se comen como

frijolitos verdes. Los granitos verdes y el material blanco alrededor puede sacarse de vainas más grandes y cocinarse de varias maneras.

#### Semillas

Además de su utilidad como fuente de aceite, las semillas de marango pueden utilizarse para tratar el agua.

#### Nutrición

Una cucharadita repleta (8g) de polvo de hojas satisfará cerca del 14% de las proteínas, 40% del calcio, 23% del hierro y cerca de toda la vitamina A necesarias para un niño de entre 1 y 3 años. Seis cucharaditas repletas de polvo de hojas satisfarán casi todas las necesidades de hierro y calcio de una mujer durante su embarazo y lactancia.

## Chaya – La Planta Destacada del Banco de Semillas

Es una planta nutritiva perenne de hojas verdes que es nativo a México. Las hojas nuevas y los tallos verdes tiernos son buena fuente de proteínas, calcio, fósforo, hierro, las vitaminas A y C, y también niacina, riboflavina, y tiamina. La planta entera puede ser molida, secada, y utilizada como alimento de animales. Es tolerante de condiciones secas y también de condiciones húmedas y calorosas. Se muere todo menos el tronco con heladas ocasionales en climas subtropicales pero normalmente sobrevive, re-

toñando de la base. La Chaya no tolera suelos inundados y ha sido matado en agua estancada por varios días. Tiende a ser resistente a enfermedades y pestes. La variedad que se encuentra en ECHO tiene hojas sin pelos irritantes; CAUCION es necesario hervir las hojas 10 minutos y botar el agua antes de comer para remover el cianuro. Hemos mandado estacas a todo el mundo con éxito. Es un favorito en ECHO.



## Calendario de Eventos de la Red

18 – 22 de enero de 2016—Desarrollo de Agricultura Tropical I: Lo Básico, Finca de ECHO, Fort Myers, Florida

27-30 de septiembre de 2016— Conferencia de Centro América/El Caribe, Managua Nicaragua

Ayuda a nuestra red a mantenerse conectada. Mandar información sobre eventos a

Cientos de recursos técnicos y educacionales de ECHO están a un click.  
Ver ECHOCommunity.org hoy.